

# Методические рекомендации по подготовке и защите дипломных работ

## I. Как должно выглядеть введение к дипломной работе

### Введение

Объектом исследования является ... (например, способы перевода инфинитивных конструкций или функции метафоры в художественном тексте)....

Цель исследования – теоретическое обоснование и определение основных способов перевода.....

Для достижения этой цели необходимо было решить следующие задачи:

- 1.
- 2.

Гипотеза исследования: (по возможности)

Теоретическая основа исследования. В основу исследования положены исследования лингвистов по данной проблематике (А. А. Реформатский, О. С. Ахманова, Н. З. Котелова, Д. С. Лотте); методические представления о методике развития речи (Т. А. Ладыженская, В. И. Капинос, В. Н. Мещеряков и другие); методы исследования лингвистики текста психолингвистики (А. А. Леонтьев, Л. Н. Мурзин и другие) (Дать основную литературу, использованную при написании работы).

Материалом исследования являются (например, тексты художественной литературы....., тексты из газет и т.д. )

При разработке проблемы применялись следующие методы исследования:

1. Анализ лингвистической литературы.
2. Метод самонаблюдения.
3. Трансформаций
4. Словарных дефиниций
5. Компонентный анализ
6. Дистрибутивный анализ
7. Метод семантических полей
8. Вычленение лингвистических единиц (компонентов содержания) и сведение их в модели.
9. Классификация лингвистических единиц
10. Моделирование (и т.д.)

Научная новизна исследования, как мы считаем, заключается в том, что:

- 1.
- 2.

Теоретическое значение исследования, как мы считаем, определяется тем, что:

- 1.
- 2.

Практическая значимость работы, как нам представляется, состоит в том, что:

- 1.
- 2.

На защиту выносятся следующие положения:

- 1.
- 2.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и приложения, содержащего .....

## **II. Виды дипломных работ**

Дипломные работы могут выполняться по всем теоретическим дисциплинам, изучаемым в течение 10 семестров.

Дипломные работы *по теории и практике перевода* должны содержать перевод оригинального текста и переводческий комментарий к нему. Целью переводческого комментария является обобщение способов и приемов адекватного перевода и обоснование авторского перевода, обобщение и подтверждение теоретических положений теории перевода.

Дипломные работы *по теории языка (теоретическому языкознанию)* являются теоретическими исследованиями в одной из областей языкознания, проводимыми на практическом материале (тексты различных функциональных стилей, словари, тезаурусы, глоссарии и т.п.). Такие дипломные работы, как правило, не содержат перевода текста (отрывков текста). Их основная цель – исследование теоретических положений и явлений лингвистического плана (например, исследование стилистических особенностей какого-либо дискурса (типа текстов), исследование отдельных языковых явлений (синонимия, антонимия), лингвистическая семантика и т.д.

### III. Образец внешней рецензии на дипломную работу

#### Рецензия

на дипломную работу студента (ки) Минского института управления

специальности 1-21 06 01 Современные иностранные языки

на тему « »

#### (текст рецензии)

Заключение рецензента:

Дипломная работа студента (ки) \_\_\_\_\_ соответствует требованиям, предъявляемым к дипломным работам в высших учебных заведениях по специальности «Современные иностранные языки» и заслуживает оценки \_\_\_\_\_

Рецензент: доцент кафедры .....

Печать, заверяющая подпись  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 200\_\_ года

С рецензией ознакомлены:

Студентка \_\_\_\_\_  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 200\_\_ года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 200\_\_ года

---

Рецензия должна содержать:

1. оценку актуальности темы дипломной работы
2. заключение о степени соответствия выполненной дипломной работы заданию
3. характеристику каждого раздела дипломной работы и степень использования дипломантом новейших работ в данной области знаний
4. выводы по результатам работы
5. оценку практической значимости работы
6. замечания о слабых сторонах работы и недостатках ее оформления
7. оценку по десятибалльной системе

